

Brussell, 18 ta' Marzu 2019
(OR. en)

6934/19

**Fajl Interistituzzjonali:
2016/0002(COD)**

**CODEC 547
COPEN 77
EJUSTICE 30
JURINFO 4
DAPIX 79
PE 51**

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/315/ĠAI, fir-rigward l-iskambju ta' informazzjoni dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi u fir-rigward tas-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS), u tissostitwixxi d-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/316/ĠAI - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, 11 sal-14 ta' Marzu 2019)

I. INTRODUZZJONI

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u d-dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-għan li jintlaħaq qbil dwar dan id-dossier fl-ewwel qari, u b'hekk tiġi evitata l-htieġa għat-tieni qari u l-konċiljazzjoni.

¹ ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

F'dan il-kuntest, ir-rapporteur, Daniel DALTON (ECR, UK), ippreżenta emenda ta' kompromess (l-emenda numru 35) għall-proposta għal Direttiva f'isem il-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern. Kien intlaħaq qbil dwar din l-emenda matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Ma tressqet ebda emenda oħra.

II. VOT

Meta vvotat fit-12 ta' Marzu 2019, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 35) għall-proposta għal Direttiva. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari, li tinsab fir-risoluzzjoni legiſlattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness għal dan id-dokument².

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru preċedentement bejn l-istituzzjonijiet. Il-Kunsill għandu għalhekk ikun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni legiſlattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

Skambju ta' informazzjoni dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi u s-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS) ***I

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Marzu 2019 dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/315/ĠAI, fir-rigward tal-iskambju ta' informazzjoni dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi u fir-rigward tas-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS), u tissostitwixxi d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/316/ĠAI (COM(2016)0007 – C8-0012/2016 – 2016/0002(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2016)0007),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 82(1), it-tieni subparagrafu, punt (d) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C8-0012/2016),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli fis-sens tal-Artikolu 69f(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn mehud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tad-19 ta' Diċembru 2018 li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament fit-tieni qari, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (A8-0219/2016),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fit-12 ta' Marzu 2019 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2019/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/315/ĠAI, fir-rigward tal-iskambju ta' informazzjoni dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi u fir-rigward tas-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS), u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/316/ĠAI

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82(1), it-tieni subparagrafu, il-punt (d) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja³,

³ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Marzu 2019.

Billi:

- (1) L-Unjoni stabbiliet għaliha nnifisha l-għan li tipprovdi liċ-ċittadini tagħha zona ta' libertà, sigurtà u għustizzja mingħajr fruntieri interni, li fiha jkun żgurat il-moviment liberu tal-persuni. ***Dak l-għan jenhtieg li jinkiseb permezz ta', fost oħrajn, miżuri xierqa għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità, inklużi l-kriminalità organizzata u t-terroriżmu.***
- (2) Dak l-objettiv jirrikjedi li informazzjoni dwar kundanni mogħtija fl-Istati Membri tiġi ikkunsidrata barra l-Istat Membru tal-kundanna waqt proċedimenti kriminali godda, kif stabbilit fid-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/675/ĠAI⁴, kif ukoll biex jiġu prevenuti reati godda.

⁴ Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/675/ĠAI tal-24 ta' Lulju 2008 dwar it-teħid in konsiderazzjoni ta' kundanni fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea waqt proċedimenti kriminali godda (ĠU L 220, 15.8.2008, p. 32).

(3) Dak l-objettiv jippresupponi l-iskambju ta' informazzjoni misluta minn rekords kriminali bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. Tali skambju ta' informazzjoni hu organizzat u ffaċilitat bir-regoli stabbiliti bid-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/315/ĠAI⁵ u bis-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS), stabbilita skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/316/ĠAI⁶.

(4) Madankollu, il-qafas legali eżistenti tal-ECRIS ma jindirizzax b'mod suffiċjenti l-partikolaritajiet tat-talbiet li jirrigwardaw ċittadini ta' pajjiż terz. Għalkemm diġà huwa possibbli li tiġi skambjata informazzjoni dwar ċittadini ta' pajjiż terz permezz tal-ECRIS, ma hemm l-ebda proċedura jew mekkanizmu tal-Unjoni komuni mhaddem biex dan isir b'mod effiċjenti, rapidu u preċiż.

⁵ Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/315/ĠAI tas-26 ta' Frar 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-kontenut tal-iskambju bejn l-Istati Membri, ta' informazzjoni estratta mir-rekords kriminali (ĠU L 93, 7.4.2009, p. 23).

⁶ Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/316/ĠAI tas-6 ta' April 2009 dwar l-istabbiliment ta' Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS) fl-applikazzjoni tal-Artikolu 11 tad-Deċiżjoni Qafas 2009/315/ĠAI (ĠU L 93, 7.4.2009, p. 33).

(5) Fl-Unjoni, l-informazzjoni dwar ċittadini ta' pajjiż terz ma tingabarx bħalma jsir għal ċittadini ta' Stati Membri fl-Istati Membri taċ-ċittadinanza, iżda tinħażen biss fl-Istati Membri fejn ikunu ngħataw il-kundanni. Għalhekk, ħarsa generali kompluta lejn l-istorja kriminali ta' ċittadin ta' pajjiż terz tista' tkun aċċertata biss jekk tali informazzjoni tkun mitluba mill-Istati Membri kollha.

(6) Tali "talbiet generali" jimponu piż amministrattiv sproporzjonat fuq l-Istati Membri kollha, inkluż fuq dawk li ma jkollhomx informazzjoni fuq iċ-ċittadin ta' pajjiż terz partikolari. Fil-prattika, dak il-piż jiskoraġġixxi lill-Istati Membri milli jitolbu informazzjoni dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi ***minn Stati Membri ohra, li serjament ifixkel l-iskambju ta' informazzjoni bejniethom***, u jillimita l-aċċess tagħhom għall-informazzjoni ta' rekords kriminali għal informazzjoni maħzuna fir-registru nazzjonali tagħhom. ***B'konsegwenza ta' dan, jiżdied ir-riskju li l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri jkun ineffiċjenti u inkomplet.***

(7) ***Bil-għan li ttejjeb is-sitwazzjoni, il-Kummissjoni ppreżentat proposta li wasslet għall-adozzjoni tar-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷⁺ li jistabbilixxi sistema ċentralizzata fil-livell tal-Unjoni, li fiha d-data personali ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ġew ikkundannati, li tippermetti li jiġu identifikati l-Istati Membri li għandhom informazzjoni dwar il-kundanni preċedenti tagħhom ("ECRIS-TCN").***

(8) L-***ECRIS-TCN ser tippermetti*** lill-awtorità ċentrali ta' Stat Membru ***ssib fil-pront*** u b'mod effiċjenti f'liema Stat Membru iehor tkun maħzuna l-informazzjoni ta' rekords kriminali dwar ċittadin ta' pajjiż terz sabiex ikun jista' jintuża l-qafas eżistenti tal-ECRIS biex ***issir talba għall-informazzjoni ta' rekords kriminali minghand dawk l-Istati Membri f'konformità mad-Deċiżjoni Qafas 2009/315/GAI.***

⁷ Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta'...li jistabbilixxi sistema ċentralizzata għall-identifikazzjoni ta' Stati Membri fil-pussess ta' informazzjoni dwar kundanni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi u persuni apolidi (ECRIS-TCN) biex tissupplimenta s-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali) u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 2018/1726 (ĠU L....,p. ...).

⁺ ĠU: jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)) u dahhal in-numru, d-data u r-referenza tal-ĠU ta' dak ir-Regolament fin-nota f'qiegħ il-paġna.

(9) L-iskambju ta' informazzjoni fuq kundanni kriminali hu importanti f'kull strategija għall-għlieda kontra l-kriminalità u t-terroriżmu. Dan jikkontribwixxi biex il-gustizzja kriminali twieġeb għar-radikalizzazzjoni li twassal għat-terroriżmu u l-estremiżmu vjolenti jekk l-Istati Membri jużaw ECRIS bil-potenzjal kollu tagħha.

(10) *Bil-għan li tiżdied l-utilità tal-informazzjoni dwar kundanni u skwalifiki li jirriżultaw minn kundanni għal reati sesswali kontra t-tfal, id-Direttiva 2011/93/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸ stipulat l-obbligu li l-Istati Membri jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li għall-fini ta' reklutaġġ ta' persuna għal post li jinvolvi kuntatt dirett u regolari mat-tfal, l-informazzjoni li tikkonċerna l-eżistenza ta' kundanni kriminali għal reati sesswali kontra t-tfal imdahhla fir-rekords kriminali, jew ta' kwalunkwe skwalifika li tirriżulta minn dawk il-kundanni kriminali, tiġi trażmessa skont il-proċeduri stabbiliti fid-Deċiżjoni Qafas 2009/315/ĠAI. L-għan ta' dak il-mekkaniżmu huwa li jiġi żgurat li persuna kkundannata għal reat sesswali kontra tfal ma tkunx tista' taħbi dik il-kundanna jew skwalifika bil-hsieb li twettaq attività professjonali li tinvolvi kuntatt dirett u regolari ma' tfal fi Stat Membru ieħor.*

⁸ *Direttiva 2011/93/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar il-għlieda kontra l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal u l-pedopornografija, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2004/68/ĠAI (ĠU L 335, 17.12.2011, p. 1).*

(11) Din id-Direttiva ghandha l-ghan li tintroduci l-modifiki mehtiega ghad-Decizjoni Qafas 2009/315/GAI li ser jippermettu skambju effettiv ta' informazzjoni dwar kundanni ta' cittadini ta' pajjizi terzi permezz tal-ECRIS. Hija tobbliga l-Istati Membri biex jiehdu l-mizuri mehtiega biex jizguraw li l-kundanni jkunu akkumpanjati minn informazzjoni dwar ic-cittadinanza jew cittadinanza tal-persuna kkundannata, sakemm l-Istati Membri jkollhom din l-informazzjoni ghad-dispozizzjoni taghhom. Hija tintroduci wkoll il-proceduri ghat-twegibiet ghal talbiet ghall-informazzjoni, tizgura li l-estratt ta' rekords kriminali mitlub minn cittadin ta' pajjiz terz jigi supplimentat b'informazzjoni minn Stati Membri ohra, u ttipprovi ghall-bidliet tekniċi ■ neccessarji biex is-sistema ghall-iskambju ta' informazzjoni tkun tista' tithaddem.

■

(12) Jenhtieg li d-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹ tapplika ghall-ipproccessar ta' data personali mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti ghall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-ezekuzzjoni ta' pjeni kriminali, inkluż is-salvagwardji kontra t-theddiet ghas-sigurtà pubblika u l-prevenzjoni taghhom. Jenhtieg li r-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰ japplika ghall-ipproccessar ta' data personali mill-awtoritajiet nazzjonali meta dan l-ipproccessar ma jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva (UE) 2016/680.

⁹ Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fizici fir-rigward tal-ipproccessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti ghall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-ezekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li thassar id-Decizjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/GAI (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 89).

¹⁰ Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fizici fir-rigward tal-ipproccessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

(13) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Qafas 2009/315/ĠAI, il-prinċipji tad-Deċiżjoni 2009/316/ĠAI jenħtieġ li jiġu inkorporati f'dik id-Deċiżjoni Qafas, u s-setgħat ta' implimentazzjoni jenħtieġ li jiġu konferiti fuq il-Kummissjoni. Jenħtieġ li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹.

(14) L-infrastruttura ta' komunikazzjoni komuni użata għall-iskambju ta' informazzjoni ta' rekords kriminali jenħtieġ li tkun is-Servizzi Trans-Ewropej sikuri tat-Telematika bejn l-Amministrazzjonijiet (sTESTA), xi żvilupp ulterjuri ta' din jew xi network sigur alternattiv.

(15) Minkejja l-possibbiltà li jintużaw il-programmi finanzjarji tal-Unjoni skont ir-regoli applikabbli, kull Stat Membru jenħtieġ li jhallas l-ispejjeż tiegħu li jirriżultaw mill-implimentazzjoni, l-amministrazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni tal-bażi ta' data ta' rekords kriminali tiegħu u mill-implimentazzjoni, l-amministrazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni ta' alterazzjonijiet tekniċi meħtieġa biex ikun jista' juża ECRIS.

¹¹ **Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali li jikkonċernaw il-mekkaniżmi għal kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni tal-Kummissjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).**

(16) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali imnaqqxa, b'mod partikolari, fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, inkluż id-dritt għall-protezzjoni ta' data personali, *id-drittijiet għal rikors ġudizzjarju u amministrattiv*, il-prinċipju tal-ugwaljanza f'għajnejn il-liġi, *id-dritt għal proċess ġust, u l-preżunzjoni tal-innoċenza* u l-projbizzjoni ġenerali tad-diskriminazzjoni. Din id-Direttiva jenħtieġ li tiġi implimentata f'konformità ma' dawn id-drittijiet u prinċipji.

(17) Minhabba li l-għan ta' din id-Direttiva, jiġifieri li tippermetti l-iskambju rapidu u effiċjenti ta' informazzjoni preċiża ta' rekords kriminali dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jista' jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, billi *jiġu stabbiliti regoli komuni*, l-Unjoni tista' tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkiseb dak l-għan.

■

(18) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-**TUE** u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), id-Danimarka mhijiex qed tieġu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Direttiva, u mhijiex marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha.

(19) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness mat-**TUE** u mat-**TFUE**, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, **l-Irlanda mhijiex** qed tieġu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Direttiva u **mhijiex** marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha. ■

(20) F'konformità mal-Artikolu 3 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21, **ir-Renju Unit innotifika** x-xewqa tiegħu li jieġu sehem fl-adozzjoni u fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

(21) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹² u ta opinjoni fit-13 ta' April 2016¹³.

(22) Għalhekk jenhtieg li d-Deciżjoni Qafas 2009/315/ĠAI tiġi emendata,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

¹² Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

¹³ ĠU C 186, 25.5.2016, p. 7.

Artikolu 1

Emendi għad-Deciżjoni Qafas 2009/315/ĠAI

Id-Deciżjoni Qafas 2009/315/ĠAI hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 1

Suġġett

Din id-Deciżjoni Qafas:

- (a) tiddefinixxi l-**kondizzjonijiet li bihom** Stat Membru tal-kundanna jiskambja informazzjoni ma' Stati Membri oħra **dwar kundanni**;
- (b) tiddefinixxi l-obbligi għall-Istat Membru tal-kundanna **u għall-Istat Membru taç-*cittadinanza tal-persuna kkundannata*** (l-"Istat Membru taç-*cittadinanza tal-persuna*"), u tispeçifika l-metodi li għandhom jiġu segwiti fit-twegiba għal talba għal informazzjoni estratta mir-rekords kriminali;
- (c) tistabilixxi sistema decentralizzata bit-teknoloġija tal-informatika għall-iskambju ta' informazzjoni dwar kundanni bbażata fuq il-bażijiet ta' data ta' rekords kriminali f'kull Stat Membru, is-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS).";

(2) Fl-Artikolu 2, jizdiedu l-punti li ġejjin:

- (d) "Stat Membru tal-kundanna" tfisser l-Istat Membru fejn tkun ingħatat kundanna;
- (e) "ċittadin ta' pajjiż terz" *tfisser persuna li mhijiex ċittadin tal-Unjoni fit-tifsira tal-Artikolu 20(1) TFUE*, jew li hija persuna apolida ■ jew persuna li ċ-ċittadinanza tagħha mhix magħrufa ■ ;
- (f) "*data tal-marki tas-swaba*" *tfisser id-data relatata mal-impressjonijiet ċatti jew irroljati tal-marki tas-swaba' ta' kull wiehed mis-swaba' ta' persuna;*
- (g) "*immaġni tal-wiċċ*" *tfisser immaġni diġitali ta' wiċċ il-persuna;*
- (h) "*implimentazzjoni ta' referenza ECRIS*" *tfisser is-software żviluppat mill-Kummissjoni u li tqiegħed għad-disponibbiltà tal-Istati Membri għall-iskambju ta' informazzjoni ta' rekords kriminali permezz tal-ECRIS.*";

(3) Fl-Artikolu 4, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Kull Stat Membru ***tal-kundanna*** għandu jieħu l-miżuri neċessarji ***kollha*** biex jassigura li **█** l-kundanni mogħtija fit-territorju tiegħu ***jkunu akkumpanjati minn*** informazzjoni dwar iċ-ċittadinanza jew ċittadinanzi tal-persuna kkundannata **█** jekk il-persuna tkun ċittadin ta' Stat Membru ieħor jew ċittadin ta' pajjiż terz. ***Fejn il-persuna kkundannata tkun persuna li ċ-ċittadinanza tagħha ma tkunx magħrufa jew hija persuna apolida, ir-rekords kriminali għandhom jirriflettu dan.***";

█

(4) **L-Artikolu 6** huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Fejn ċittadin ta' Stat Membru wieħed jitlob lill-awtorità ċentrali ta' Stat Membru ieħor għal informazzjoni dwar ir-rekords kriminali tiegħu stess, dik l-awtorità ċentrali għandha ■ tissottometti talba lill-awtorità ċentrali tal-Istat Membru taċ-ċittadinanza tal-persuna għal informazzjoni u data relatata biex tkun estratta mir-rekords kriminali u din għandha ■ tinkludi tali informazzjoni u data relatata fl-estratt li għandu jiġi pprovdut lill-persuna kkonċernata.";

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"3a. Fejn ċittadin ta' pajjiż terz ■ jitlob lill-awtorità ċentrali ta' Stat Membru għal informazzjoni dwar ir-rekords kriminali tiegħu, dik l-awtorità ċentrali għandha tissottometti talba biss lil dawk l-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri li jkollhom informazzjoni dwar ir-rekords kriminali ta' dik il-persuna għal informazzjoni u data relatata biex tkun estratta mir-rekords kriminali u din għandha tinkludi tali informazzjoni u data relatata fl-estratt li għandu jiġi pprovdut lill-persuna kkonċernata.";

(5) L-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Fejn informazzjoni estratta mir-rekords kriminali dwar kundanni mogħtija kontra ċittadin ta' Stat Membru tintalab taħt l-Artikolu 6 mill-awtorità ċentrali ta' Stat Membru barra mill-Istat Membru taċ-ċittadinanza tal-persuna, l-Istat Membru rikjest għandu jibgħat **tali** informazzjoni ■ bl-istess mod kif stabbilit fl-Artikolu 13 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar l-Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali.";

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"4a. Fejn informazzjoni estratta mir-rekords kriminali dwar kundanni mogħtija lil **ċittadin** ta' pajjiż terz tintalab taħt l-Artikolu 6 għal-iskopijiet ta' proċedimenti kriminali, l-Istat Membru rikjest għandu jibgħat informazzjoni ■ dwar kull kundanna mogħtija fl-Istat Membru rikjest **u mdaħħla fir-rekords kriminali** u fuq kull kundanna mogħtija f'pajjiżi terzi u sussegwentement trażmessi lilu u mdaħħla **fir-rekords** kriminali.

Għaldaqstant, jekk tali informazzjoni tintalab għal kwalunkwe skop għajr dak ta' proċedimenti kriminali, għandu japplika l-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu."

(6) *Fl-Artikolu 8, il-paragrafu 2* huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Tweġibiet għat-talbiet imsemmija fl-Artikolu 6(2), (3) u (3a) għandhom jintbagħtu fi żmien għoxrin jum ta' hidma mid-data tal-wasla tat-talba.";

(7) L-Artikolu 9 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, il-*kliem* "Artikolu 7(1) u (4)" *huma sostitwiti* b'"Artikolu 7(1), (4) u (4a)";
- (b) fil-paragrafu 2, il-*kliem* "Artikolu 7(2) u (4)" *huma* sostitwiti b'"Artikolu 7(2), (4) u (4a)";
- (c) fil-paragrafu 3, il-*kliem* "Artikolu 7(1), (2) u (4)" *huma sostitwiti* b'"Artikolu 7(1), (2), (4) u (4a)";

(8) *L-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:*

(a) *fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, jiżdied il-punt li ġej:*

"(iv) l-immagni tal-wiċċ.";

(b) il-paragrafi 3 sa 7 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"3. L-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri għandhom jibagħtu l-informazzjoni li ġejja b'mod elettroniku bl-użu ta' ECRIS u b'format standardizzat skont l-istandards li għandhom jiġu stabbiliti f'atti ta' implimentazzjoni:

(a) l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 4; ■

(b) it-talbiet imsemmija fl-Artikolu 6;

(c) it-twegibiet imsemmija fl-Artikolu 7; u

(d) informazzjoni rilevanti oħra.

4. Jekk il-mod tat-trasmissjoni msemmi fil-paragrafu 3 ma jkunx disponibbli **■**, l-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri għandhom jibagħtu l-informazzjoni kollha msemmija fil-paragrafu 3 **■** bi kwalunkwe mezz li kapaċi jipproduċi rekords bil-miktub taħt il-kundizzjonijiet li jippermettu lill-awtorità ċentrali tal-Istat Membru riċeventi biex tistabilixxi l-awtenticità tal-informazzjoni, ***b'kont meħud tas-sigurtà tat-trasmissjoni.***

Jekk il-mezz ta' trasmissjoni msemmi fil-paragrafu 3 ma jkunx disponibbli għal perijodu estiż ta' żmien, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

5. Kull Stat Membru għandu jagħmel l-alterazzjonijiet tekniċi neċessarji biex ikun jista' juża il-format standardizzati biex jittrasmetti b'mod elettroniku l-informazzjoni kollha kif imsemmi fil-paragrafu 3 lil Stati Membri oħra permezz ta' ECRIS. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bid-data li minnha jkun jista' jwettaq tali trasmissjonijiet **■** .";

(9) Jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

"Artikolu 11a

Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS)

1. Sabiex tiġi skambjata informazzjoni estratta minn rekords kriminali skont din id-Deċiżjoni Qafas b'mod elettroniku, qed tiġi stabbilita sistema deċentralizzata bl-użu tat-teknoloġija tal-informatika bbażata fuq il-bażijiet ta' data ta' rekords kriminali f'kull Stat Membru, is-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali (ECRIS). Hija tikkonsisti mill-elementi li ġejjin:

(a) ***l-implimentazzjoni ta' referenza ECRIS;***

(b) **█** infrastruttura għal komunikazzjoni komuni bejn l-awtoritajiet ċentrali li tipprovdi network kriptat.

Biex jiġu żgurati l-kunfidenzjalità u l-integrità tal-informazzjoni ta' rekords kriminali trażmessi lil Stati Membri oħra, għandhom jintużaw miżuri tekniċi u organizzattivi adegwati, b'kont meħud tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, l-ispiża tal-implimentazzjoni u r-riskji ppreżentati mill-iproċessar ta' informazzjoni.

2. Id-data kollha dwar ir-rekords kriminali għandha tinħażen biss f'bażijiet ta' data mhaddma mill-Istati Membri.
3. L-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri m'għandhomx ikollhom aċċess **■** dirett għal bażijiet ta' data ta' rekords kriminali ta' Stati Membri oħra.

4. *L-implimentazzjoni ta' referenza ECRIS* u l-bażijiet ta' data li jaħznu, jibagħtu u jirċievu informazzjoni estratta minn rekords kriminali għandhom joperaw taħt ir-responsabbiltà tal-Istat Membru kkonċernat. *L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva tas-Sistemi tal-IT Fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (eu-LISA) stabbilita bir-Regolament (UE) 2018/1726 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* għandha tappoġġa lill-Istati Membri f'konformità mal-kompiti tagħha kif stabbilit fir-Regolament (UE) .../...⁺.*
5. L-infrastruttura għal komunikazzjoni komuni għandha topera taħt ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni. Din għandha tilhaq ir-rekwiziti ta' sigurtà neċessarji u tilhaq b'mod sħiħ il-htigijiet tal-ECRIS.
6. *eu-LISA* għandha tipprovdi, *tkompli tiżviluppa u iżzomm l-implimentazzjoni ta' referenza ECRIS* .

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok inkludi fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)).

7. Kull Stat Membru għandu jgħorr l-ispejjeż tiegħu li jirriżultaw mill-implimentazzjoni, l-amministrazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni tal-bażi ta' data ta' rekords kriminali tiegħu u ***l-installazzjoni u l-użu tal-implimentazzjoni ta' referenza ECRIS***.

Il-Kummissjoni għandha għorr l-ispejjeż li jirriżultaw mill-implimentazzjoni, l-amministrazzjoni, l-użu, il-manutenzjoni u l-iżvilupp futur tal-infrastruttura komuni tal-komunikazzjoni **■**.

8. ***L-Istati Membri li jużaw is-software nazzjonali tagħhom tal-implimentazzjoni tal-ECRIS skont il-paragrafi 4 sa 8 tal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) .../...⁺ jistgħu jkomplu jużaw is-software nazzjonali tagħhom tal-implimentazzjoni tal-ECRIS minflok l-implimentazzjoni ta' referenza ECRIS, sakemm ikunu jissodisfaw il-kondizzjonijiet kollha stabbiliti f'dawk il-paragrafi."***

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok inkludi fit-test in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)).

Artikolu 11b

Atti ta' Implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-atti ta' implimentazzjoni segwenti:
 - (a) il-format standardizzat imsemmi fl-Artikolu 11(3), inkluż fir-rigward ta' informazzjoni dwar ir-reat li jwassal għal kundanna u informazzjoni dwar il-kontenut tal-kundanna;
 - (b) ir-regoli li jirrigwardaw l-implimentazzjoni teknika tal-ECRIS ■ u l-iskambju tad-data tal-marki tas-swaba';
 - (c) kull mezz ieħor *tekniku* biex jiġu organizzati u ffaċilitati l-iskambji ta' informazzjoni dwar kundanni bejn l-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri, inkluż:
 - (i) il-mezz biex jiġi ffaċilitat il-fehim u t-traduzzjoni awtomatika ta' informazzjoni trasmessa;

- (ii) il-mezz li bih informazzjoni tista' tiġi skambjata b'mod elettroniku, b'mod partikolari fir-rigward ta' speċifikazzjonijiet tekniċi li jridu jintuzaw u, jekk ikun hemm bżonn, kwalunkwe proċedura ta' skambju applikabbli.
2. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 12a(2).

* Regolament (UE) 2018/1726 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (eu-LISA), u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1077/2011 (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 99).";

(10) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 12a

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 **■**.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Fejn il-kumitat ma jagħti ebda opinjoni, il-Kummissjoni m'għandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni, u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.";

(11) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 13a

Rapportar mill-Kummissjoni u rieżami

1. Sa ... [*12-il xahar wara d-data ta' traspożizzjoni ta' din id-Direttiva emendatorja*], il-Kummissjoni għandha tibgħat rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni Qafas lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Ir-rapport għandu jevalwa l-punt sa fejn l-Istati Membri jkunu ħadu l-miżuri neċessarji biex ikunu konformi ma' din id-Deċiżjoni Qafas, inkluż l-implimentazzjoni teknika tagħha.

2. Ir-rapport għandu jinkludi, fejn xieraq, proposti legi slattivi rilevanti.
3. Il-Kummissjoni għandha b'mod regolari tippubblika rapport dwar l-iskambju ■ ta' informazzjoni estratta mir-rekords kriminali *permezz tal-ECRIS u dwar l-użu tal-ECRIS-TCN* ibbażat b'mod partikolari fuq l-istatistika *pprovduta mill-eu-LISA u mill-Istati Membri f'konformità mar-Regolament (UE) .../...⁺*. Ir-rapport għandu jiġi ppubblikat għall-ewwel darba, sena wara li jkun gie pprezentat ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1.
4. *Ir-rapport tal-Kummissjoni msemmi fil-paragrafu 3 għandu jkopri b'mod partikolari l-livell ta' skambju ta' informazzjoni bejn Stati Membri, inkluż dik relatata ma' ċittadini ta' pajjiż terz, kif ukoll l-għan tat-talbiet u n-numru rispettiv tagħhom, inkluż talbiet għal finijiet li mhumiex proċedimenti kriminali, bħalma huma verifiki tal-preċedenti personali u talbiet għal informazzjoni mill-persuni kkonċernati dwar ir-rekords kriminali tagħhom stess".*

⁺ ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument PE-CONS 88/18 (2017/0144 (COD)).

Artikolu 2
Sostituzzjoni tad-Deciżjoni 2009/316/ĠAI

Id-Deciżjoni 2009/316/ĠAI hija sostitwita fir-rigward tal-Istati Membri marbuta b'din id-Direttiva, minghajr preġudizzju għall-obbligi ta' dawk l-Istati Membri fir-rigward tad-data tal-implimentazzjoni ta' dik id-Deciżjoni.

Artikolu 3
Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa... [**36 xahar wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja**]. Huma għandhom jikkomunikaw **minnufih** it-test ta' dawk il-**mizuri lill-Kummissjoni**.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-mizuri, dawn għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati mit-tali referenza waqt il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. **Huma għandhom jinkludu wkoll dikjarazzjoni li r-referenzi fil-liġijiet, ir-regolamenti, u d-dispożizzjonijiet amministrattivi eżistenti għad-Deciżjoni sostitwiti b'din id-Direttiva għandhom jiġu interpretati bhala referenzi għal din id-Direttiva.** L-Istati Membri għandhom jiddeciedu kif għandha ssir it-tali referenza u dwar kif dik id-dikjarazzjoni għandha tiġi fformulata.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.
3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-alterazzjonijiet tekniċi msemmija fl-Artikolu 11(5) tad-Deċiżjoni Qafas 2009/315/ĠAI, kif emendata b'din id-Direttiva sa ... [36 xahar wara d-dhul fis-seħħ *ta' din id-Direttiva emendatorja*].

Artikolu 4

Dhul fis-seħħ u applikazzjoni

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 2 għandu japplika minn [36 xahar wara d-dhul fis-seħħ *ta' din id-Direttiva emendatorja*]

Artikolu 5
Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

